

Nr. 36.

Brasovu,

S. Maiu

1857.



Gazeta ese de döe ori pe septembra, adeca: Mercurea si Sambata, Föie'a candu se va pute. — Pretiu loru este pe 1 anu 10 f.; pe diumetate a 5 f. m. c. inlaintru Monarchiei.

GAZETA

TRANSILVANIEI.

Partea oficiosa.

Actu de gratia in Ungaria.

Iubite barone de Krauss!

Pentru de a trage pentru totudeauna o perdea preste tóte ratacile politice ale tristului trecutu si mai vertosu preste machinatiunile intrevenite in diverse parti ale imperiului meu in contra ordinei sus-tatóre, agratiezu supusilor mei din statulu civilu, din alte tieri ale imperiului meu, afara de remnulu lombardo-veneticu, carii fura osen-diti pentru crim'a de Maiestate séu pentru rescóla si revoltare (§§ 58—61 si 68—75 L. P.) si carii se afla inca in prinsória, tóta pedépsa de mai incolo in privint'a acestoru crime.

Totudeodata ordinezu , ca pentru crimele acestea comise inainte de acésta, déca acusatii n'au dosit u dela incusitiunea penala judeca-torésca si se mai afla retaciti, se nu se mai persecuteze si tóte incusitiunile pentru unul dintre acestea crime indatase se sistese.

Acestu actu de gratia sa se aplice si la acei individi de categori'a insemnata, carii pe lunga vreo crima numita mai sunt intinati si cu altele din cele urmatore: pr. c. lesiunea maiestateli, a membrilor casei imperatesci, turburarea pacei publice (§§ 63—66) crim'a insemnata in § 300 a L. P. a revoltarei séu a sprijinirei ei (§§ 212—215, 217—219 si § 307).

In urm'a acestora tóte personele presemnate, déca se afla in prinsóre penala séu incusitionala, sunt a se pune indata pe picioru liberu.

Ce privesce la personele acele, care pe lunga cele mentionate sau facutu vinovate si cu alte fapte, apoi pentru acele se se mai in-leşnesca pedéps'a, despre ceea ce iti si tramtii avisarea mea

Dta ai de a dispune, ca actulu acestu de gratia sa se publice fora amanare tuturor partasilor la elu si sa se executeze.

Buda , in 8, Maiu 1857.

FRANZ JOSEPH m. p.

Partea Neoficiosa.

Ceva pentru crescerea tinerimii studioase *).

Pesta, in Aprile 1857.

De s'a facutu ceva reu, eu credu, cu dreptu se pote imputa si mai tardi; ér' de s'a facutu bine, acesta de sine singuru nu pere. —

Pote ca corespondintia mea avea timpulu seu mai curendu; scruntandu insa dupa bine, speru va fi bine primita si acum, si pentru ca sa mi aretu motivele, indresnescu a impartasi si preliminariele a-cestei.

In Iuliu 1856 amu mersu pe vacatiune a casa la Lipova. 'Mi facui visita si la D. invetiatoriu S. M. caci cu cresatorii tinerimii romane, totudeuna amu fostu si dorescu sa fiu in relatiunea cea mai de aprópe. Vorbiramu despre multe, dar' — pe cum e disa: „navita de

*) Not'a acésta privata, servésca de respunsu — acelora, carii adesa inca descriere tenguitórea despre starea tinerimii studiouse romane mi-a imputatu-o, séu mi-o imputédia, — cumca: impregiurarile etate, sunt adeveruri, si nimicu amu scrisu din interesulu propriu, ci ea romanu din condurere.

Coresp.

Pentru tieri straine 7 f. pe 1 sem., si pe anulu intregu 14 f. Se prenumera la tote poste c. r., cum si la toti cunoscuti nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

ventis, de bobus narrat arator“ — invetiatoriulu lovi cu disputa la crescerea tinerimii romane, anumindu si pe atari tineri cu talentu bunu insa seraci, lipsiti de midilócele crescerii si cultivarii, lipsiti de tóta sperant'a, si aducundu inainte despre pedecele si intrigele ce se facu spre inapoierea crescerii chiaru din partea parintiloru, séu altoru necompetinti.

Eu cugetai la tóte seriosu, si simtii o condurere. E lucru tristu, candu flórea resare si o calei, candu spiritulu invia si'l ucidi, candu in intunerecu nu poti aprinde lumina. Pucina sperantia 'mi astai in crescerea si cultur'a orasului meu de nascere. — Ah! — rostii in afectulu meu — de asi si unu Coriolanu, ca sa 'lu potu resbuna pentru atata nepasare.

Hei, frate! insedaru te necagiesci tu, invetiatoriulu intrerupsa ridiendu. — „Vacariulu s'a maniatu pe satu, si satulu nu scie nimicu.“

Noi lasa dara — 'i promisei — voi spune sa scie si satulu. Si afandu esamenulu semestralu de cea mai buna ocasiune, 'i dedui parol'a ca voiu si de facia, ca sa vedu si esamenulu, unde inainte de 15 ani, eramu ca scolariu.

Me judecai multu, óre in cunosciintia-voiu publiculu romanu, despre cele ce amu sa 'i vorbescu; me temui ca chiaru pentru acésta nu se va aduna, si aducandu'mi aminte de esamenulu anului trecutu, — candu mai pe toti romanii i vediui de facia, — sperai, o asemene intimpinare cu debuna séma me va imbucura éra. Asteptai diua cu atata nestemperare, si clatii din capu candu me vediui insielatu. Abia asia putini!

Catra cine sa me intoreu? chiaru de asi si unu oratoru, inca n'asi poté cuventa nimicu pentru tinerimea acésta. — Si 'mi inchipui si 'mi vediui poporulu ca pe celu batranu neputinciosu din evangelia, carele astépta pe angerulu domnului ca sa turbure apa, sa intre si elu in apa, sa se vindece; insa nimini ia ajutatu sa se misce pena la apa. Dómne! ómeni nu amu! disei cu acela, si amu amutitu fara mangaiere.

Dar' unde sunt parintii? ei nu iubescu pe fiii loru, ei nu au venit u ca sa véda ce au adunatu si ei in viétia. — Dar' unde sunt mai marii comunitatii? — Nu ca asteptam, dar' pretindeam sa 'i vedu de facia, candu sciu, ca acésta li de datorintia. — Atata ne'ngrijire pentru seraca tinerime.

Si de asi sci, ca si péna mea va remané cu asemene sucesu, mai bucurosu asi infrange-o, caci nimini nu mi sta cu botiu la spate ca sa o portu.

Insa eu nu potu sa tacu, caci tinerimea are lipsa ca se vorbésca pentru ea multi, si multi se pote audi. Nu potu se tacu caci sunt zelosu, si zelositatea e asia patima ce nu se pote retiené nedusita in peptu, sunt invidiosu candu tóte popórele propasiescu, numai romanulu remane ca legatu la buciumu. Tóte se silescu asi cultiva tinerimea in tóte ramurile sciintieloru, si se silescu ori in ce modu a a-gonisi sustienerea ei, numai chiaru romanulu e acela carele mai pu-cinu eugeta despre sine si viitorulu seu, si pare ca dispare din lu-meia culta.

Lipova inca intra fiii sei de astadi are mai multi barbati vred-nici; pe Stefanu Stoica colonelu in Romania, pe Dimitriu Stoica profesorul la academia de Jasi, pe Ivan Dobranu agentu de curte in Vie-na, pe Atanasiu Ratiu jude de pretura in Aradulu nou, si pe fratii Misiciu s. a. Si astadi, desi sunt in Lipova preste 5000 de romani, nu'i nici unu fiu romanu alu loru, carele se amble in atare gimnasiu, séu in universitate, ei nu mai au nici unu tineru, carele se crésca pentru inteligint'a romana.

Ne'ngrijirea acésta pagubitória intru adeveru li-e o sminta mare.

Déca din toate partile se va concentra atata ne'ngrijire, atunci poporului romanu e si surpatu.

Sperandu insa ca on Lipoveni, pe viitoru 'si voru aduce sminta la locu, si se voru indemnai a se ingriji pentru crescerea tinerimii de scolele elementare, si pentru crescerea unoru tineri spre o cultura mai nalta, si crediendu ca indemnul loru va da exemplu si altoru romani sau dora chiaru acestia se voru sili a'i intrece, -- indresnescu a 'mi face nesce observatiuni pentru crescerea tinerimii de o cultura mai nalta, si pentru modurile si putintele crescerii ei, in vorbirea urmatore. (Va urma de alta data.)

П е с т а .

МАИЕСТЪЦИЛЕ САЛЕ

сънт пекърматъ обектъл отциале реверинге. Днъпъ балъвъ чедъ стръмътъ де крте каре се динъ днъ 7. днъ салонеле решединге ши днъ каре Mai. Са Атперътеса жъкъ дозъ кадрите ши конверсъ ши дателе челе крле але Бъгарие, кртъ ши о имътинаше ши фокъ артифичосъ.

Днъ 8. виситъ Маист. Са маи тълте институтъ ши етаблисъменте милиаре ши чивиле.

Съра днъ 8. фъз о имътинаше цепераль ши Mai. Сале дедъръ рогоголъ припътъ честъдиме днътре о тълдите де привори, каре и днътимпина къз визате. Днъпъ днътбрчере се фъкъ фокъ артифичосъ не стълпъ подълъ де лапъръ, каре днътре визате министра о приворе минънатъ.

Къмърарилъ Винченцъ Чаки мени 10,000 фр. м. к. пентръ о фондъ де зестръ днъ комитатъ Счепанъ ши Маистатеа Са кончесъ ка институтъ съ се пътешасъ днъпъ пътеше Атперътесе.

Съмътъ виситъ Маистатеа Са официолатърile din Бъда. Маистоте сърите се дистинтъ къз къте чева танфестъчи.

Днъ 9. съра кртъ впъкъ кондактъ къз факътъ де тотъ цигантъ, пътмаи 4000 инши пътракъ фъклел се пътенаде ши трекъръ din Песта престе подъ днъ Бъда пътъла решедингъ; ревнъвиле кънтьрецъ. днъпъ апои се дистинсеръ не днътре къз се пътенаде. — Мюз кампаникъ ши пътаде де търпе днътъръеаш приворилъ тълдите де попоръ.

Маистатеа Са а виновоитъ ашъ амъна кънътория din Песта къз 10 зиле маи тързи декътъ кътъ се афълъ днъ програмъ, ши днътътъ че се афълъ трътътъ днъ венчътъ опре днътимпинареа MMai. Сале поте къз воръ днътъръта кътъръ Песта. — Архидъчеса Гисела, фия MMai. Сале се афла пътимидъ де ешътъ диндилъ, къз каре де общите се днътъръеаш ши алътъ боалъ днътъръеаш тоаре. —

Bъда - Песта, 11. Маиш п. Бънътъдиле не каре топархълъ де ръварсъ престе Бъгария впъкъ вна днътърълъта, днъкътъ пътмаи телеграфълъ е днъ старе де а ле пъвлка къз издѣла червътъ. Съ ведемъ днъ тълте кътъва.

Днъ Бъгария ка ши днъ Трансильвания пътъ акътъ пічъ тъсърътъ де тошъ нъ се фъкъсе, пічъ протоколе де тошъ нъ ера, пентръка датория че ар днътъръка чипева не тошъ са съ се пътъ ши петрече асъпра ачелейаш ши ашъа кредиторълъ съ фіе сігъръ, къз даторникълъ нъ ва фі днъ старе съ атъчесъ ши пе алътъ ка съ'и деа бани днътърътъ пе тошъ ши апои съ нъ пътъ пътътъ пічъла бани не де пътъ, припътъре пічъ потеа фіе ворба ка проприетаръ де тошъ съ пътъ къпъта бани днътърътъ къз 5 орі 6%, чи джъншъ авжъндъ тръзвънъ ера сілъцъ съ'и ашъ зълоцъ тошъ пе атъдъ ши атъдъ апъ, съ'и а пътътъ добълълъ де днътърътъ, адикъ 15 пътъла 40%; де вънде апои маи кържъндъ орі маи тързи тръзвътъ съ кртъзе спънчере ши съръчие.

Че е дрентъ, пътътъ акътъ днъ Бъгария съ'и днътърътъ о съмъ мапе де катастре ши протоколе де тошъ, чи тотъшъ маи съпътъ рестъпцији тарі. Дечи Маистатеа Са Атперътълъ ши Ределе а декретатъ, ка де акътъ днътърътъ ачей проприетаръ а ле къроръ тошъ днътъ пе се пътъ днътъръла прокъбъла де протоколе, съ пътъ ридика дела банкълъ националъ съме де бани пе іпотекъ къз 7%, днъсъ ашъа, ка къз ачештъ 7 днъ 32 de anî съ фіе пътътъ нъ пътмаи добълъ, чи кълъ ши къпътълъ днътърътъ. Проприетарълъ спре а къштига фавореа ачеста аре съ адеверезе пътмаи, къз елъ стъпънеше кътъре тошъ де 32 anî ши къз маи есте датъре ма алътъ чипева. — Проприетаръ каре воръ вреа а ридика бани пътмаи пе 10 орі пе 6 апъ, днъ воръ къпъта пътмаи къз 6%, атъпъ днъсъ воръ пътъ ши къпътълъ.

Маистатеа Са днътърътъ ши социетатеа агрономикъ а Бъгарие, кареа динънъе престе къпътълъ де днътърътъ ши о днътърътъ къз ададъсъ де къпътълъ.

Припътъ бълътъ-дъ-тънъ adресатъ de Maiest. Са. Архидъчесълъ Палатинъ къз датъ din Бъда 12. Маиш се даш ши динънъе съмъле кръшътъръ:

Пентръ пайтъреа економие ши а пътъ 240,000 фр. м. к.

Пентръ стипендији де тинеръ днъ институтъ

Тересианъ	120,000	"	"
Пентръ институтъ Халерланъ де Фетице	90,000	"	"
дя але дамелоръ Българешти	45,000	"	"
Институтъ Халерланъ де пеницилъ пен- тръ амплиацъ	50,000	"	"
Мъсълъ националъ Българески	24,000	"	"
Ла стипендији де артишти	300,000	"	"

Пентръ о касъ де смъндъ

Тоце ачесте съме се днътърътъ din ачелъ фондъ, каре се адънаде din архикътъръ не даждеа каре фъсесеръ дестинатъ пентръ фортификареа четъдъвътъ дела Бъда.

Престе ачестеа социетъцъ агрономиче и се еартъ дозъ датори, вна de 20,000 фр. м. к. контрасъ din фондъръле България ши алта de 3000 фр. мон. копв., дела вистиеа днъпътътъеасъ.

Припътъ алътъ відетъ Маистатеа Са пріїтеште, ка съ се ридиче впътътъ монументъ днъ опреа фостълъ Палатинъ алъ България Архидъчесълъ Йосифъ, еаръ ачелъ монументъ ва фі о статъ днъ якоаре. Съмъле червътъла скопълъ ачеста днъкъ съ'и дисъпъсъ.

— Тотъ днъ 12. Маиш Маист. Са Атперътълъ съ'а ре'птореъла Виена, пентръка съ'а днъ пріїре интесанта еспосицъне агрономикъ де вите доместиче тарі ши тічъ де продъкте але агрокътъръеъ ши де машине агрономиче, апои еаръш а венітъла Бъда-Песта. —

— Дела Сегединъ се скріе, къз фътъосълъ Роза Шандоръ а къзътъ днъ тънълъ жъстъцъ, днъпъ че а фостъ плага ло-кътърълъ днъ рестимпъ de вр'о 25 de ani.

АВСТРИЯ. *Biена, 11. Маиш п.* Днъ зрина впътъ мандатъ Атперътесълъ, пе війторъ се воръ ачеста Йазицъ ши Къманъ din България тотъ пътмаи ка хъсарі кълъръ де ар еши ла тесъръ ши пътмаи de 60 полікаръ.

— Edifічівлъ впіверсітъцъ, каре се префъксъсе днъ касарте се рестітъе еаръш академіе штіпцелоръ ши реповаділъ днъкъ ашъ днъчепътъ ши воръ коста апроне ла 40,000 фр. мон. к. Днъ впіверсітате се воръ копчептра маи тълте инстітъте, пе лънгътърълъ астропомикъ ши социетатеа юеографікъ ши медікъ.

Cronica strâna.

Десватериле камерей пръсъене деспре лецеа пресеи.

(Хртаре din Nr. tr.)

Депътътълъ Вагенер прочеде маи днъколо ши зіче: „Домпілоръ! Въ днъшладъ, дѣкъ крепедъ, къ припътъреа впії фой се пътъе стріка кътъ де пътълъ легътъра патърълъ ачелора, каре ашъ днътъръ ши каре о чітесълъ. Нои тъмълъ алергъндъ днътъръ впії съфлетъ пентръ телеграфе ши пентръ дръвъръ де феръ ши ле са-дътътъ ка пе пеште пропъшіръ але секълълъ пресжътъ ши крепедъ, къз тътъе ачестеа тесъръле голе полідіене totъшъ нъ воръ пътъ фі днъ старе а опре котерчівлъ спірітелоръ ши компікаци-на человека, каре консітъцесълъ вна днътъръ cine, пічъ о воръ пътъе фачо непосівіль. Ачеста е о імъсіоне голъ, каре ши сапъ сін-гъръ гропа. Ашъ крепедъ Domnia вбстръ Домпілоръ днъ фантъ кътъ ферекареа, каре стріжъе ши апасъ акътъ преса фрапчесъ, днъпредекъ лъціреа социалітълъ днъ Франца? Нъ крепедъ ачеста, къче елъ крещте токта днъ тънъа ачестеа апъсъръ ши крещте днъ dimencіони ши днътъръ впії modъ din челе маи перікълобе, ши кътъ се днътърълъ ачеста пе тержътълъ социалітълъ фрапчесъ, токта аша мерде тръба ши къз алте tendin-де. Ешъ въ днътърълъ маи днътърълъ де тътъе: Днъ че стъ адекъ съвстанца, пътереа ши перікълълъ пресеи престе totъ. Гъбернълъ ворвеште, Domпілоръ, деспре ліца впії крещтері а попорълъ деспре ліца де а съправігіе ши а едъка съ'и днътърълъ преса.

Ешъ тътърълъ, бре днъ че ар пътъ ста днътърълъ пресеи ши крещтереа спірітълъ а попорълъ престе totъ. Елъ днътърълъ рес-пънде ла ачестъ днътърълъ ареа, къз пічъ едъкация тинериме пічъ а пресеи нъ се пътъе ажъпъ, декътъ къндъ веи да тинериме даскалъ харпічъ ши веи крещте пентръ пресъ вървадъ солізъ, ши къндъ кълъръ гъбернълъ ва лъца інічіатіва съ'и днътърълъ ла ачеста, ка пентръ cine се скобъ ла 48мпъ о пресъ кътъ се пътъе маи вънъ. (Фортъ адевератъ, с'рігаж din тътъе пърділе.) Пентръкъ, ведеу Domпілоръ, зіче ораторълъ, преса de ne делатъръ нъ се пътъе пічъ де кътъ съптраце пе cine къз totълъ дела днътърълъ впії пресеи консерватіве ши офіціале, каре е kondъвъ къз такъ ши черкътъспекціоне, ши токта къндъ ла днътърълъ с'ар ши ігнора, din че днъ че totъ ар debeni днътърълъ тобро.

Маи днъколо днъпъ че зіче, къз днътърълъ къз днътърълъ еаръш се фрісеште чепсъра къз ефектеле еі челе реле, апои афірмъ, къз

не калеа ачеста се деспоиес преса de респонсабілітатеа торальши се фаче непосібіль де а пэтэ фі репресажтътюреа копвічерілорд din лъяптурші а прічіпіелорд ші пътмаі кътш се тай фіттвілескі копфесігпіле ші апъсъріле, къче пріп месврі de аша піче впш жэрпамл впш 'ші а тай дежвратш tendindа ші пъсвінделе, чі пріп супдіереа de ченсврш пътмаі кътш і с'а тай пресъратш ші діндзлітш колбреа ші пъсъчнна къ чева пектард. — Апоі къ ачеса къ вреа чіпева се пъпъ ставіль ръвлі, впш се преа піте ажанце бінеле, къ къ опріреа ръвлі се стылш афард din inimі ші торалітатеа, къче пътмаі ачеса фаптш е тораль, каре кврде din вое ліберш ші din копвічере, апоі съ діпшалш чіпева, къндз ші креде пътмаі къ къ копфіскареа врэгпіл жэрпамл се копфіск ші венінл ве се кврпінд діптржсвіл, акоі ші алта е де копсідератш, къ пълмі дінтр жэрпамлішті пе каріл впшлі ді пътміл венінліторі, къ алть окасіоне се фъкбрш діндарш апотекарі (аічі і се стрігш: Браво!). Ліе ачі есплікш, къ преса впш е діпвентътюреа ідеілорд ші а прічіпіелорд с'єт tendindлорд, чі се пътмаі пропагнітюреа лорд ді паса попорвлі; апоі впш жэрпамл, чі Енчіклонедістій аж адесш ші революціонеа франчесш din впшл 1789 ді півіацш; жэрпамл се пътмаі кътш тъітвіділ ші пропагадш че афлаш тай вътътюреа ла окі ді паса, ші апоі пропаганда пріп жэрпамл е къ тълтш тай пеперікілісш до кътш файтеле скорпіе ші лъціде din гэрш ді гэрш, с'єт діпш към е діп Франца пріп сочітатеа сокретш Mariana ші алтеле.

Дніш Вагенер тай ворбі ші міністрвл ді интерне Вестфален ші zice, къ губерніл се тішкъ діптр трактареа пресеі пътмаі діптр тарцініл лецеі свєтътюре ші къ лецеа скітеште преса пріп дідертвіріле овлегъчнпі органелорд адміністратіве фадь къ преса ші къ впш се діпвоіеште къ челе десвітуте de пъпш ачкш. — Ді кріш се фінірш десватеріле ді 20. ші проєктвл ді Маттіс кълж къ 154 вотврі ді контрш ла 102. — Аша се пріпі пропгесъчнна лаі Вагенер модіфікатш къ 126 ді контрш ла 125 вотврі.

Престе тотш. Діпченемш дела Шіемонтш ка се фінімш ла Xina. Ді зімелі трекште се ескарш діп Цепва тврбврш діп кавса пріа тареі грехтці а копгрівці, ачкш се скріе, къ аудіціріле тотш тай крескш ші се лъцеск ші пріп алте комітне, впде тацістрателе се десфакш din кавса ачеста. Партіта жэрпамліл „Catolico“ ші а „Italia e populo“ се діпкбріш а тіжлоі кіа гвардія націонал с'їші кхрте сервіціл жэрпамл се каса тацістрателорд, пъпш къндз діптерітвл.

Спания еаръші діпчепе а се кътіна de neodixnіtіореле діпчеркіріл реекомітре але Карлістілорд, ла каре а ешітш ла лътінш, къ о персопш тареі се афль атестекать. Лъпгъ ачестеа діпчеркіріл се тай адагш ші алте реекслірі ічі ші кобеа din кавса скітпетеі пъпш ші а кърпіл. Din Малага се ші пріпсерш ші еспортарш ді 27. тай тълте персопе ла Чевта, пептрш къ се афларш тестекате діптр'о копітвръчніе карлістікш; діпш впш ферве аічі пътмаі діп фавбреа карлістілорд, чі се доведі, къ тълте персопе арестате супт тотш de пріпчіпіл реекомітвл.

„Independenda Белціанш“ спуне лъкврі ші тай тарі дееспре пъсвінделе бітепілорд ачелора neadormіді; еа скріе къ Monz а дескоперіл губерніл, къткъ карлістіл факш прогресш къ пропаганда лорд ші че е тай тълтш, къ хъртіл се ачестеа дескопері de тішкърі, діп каніл кърора се афль о персопш таре, с'єт прімітш къарш дела Marfa Крістіна, мама реціні, къреі ді съкчесе а дескопері плапвріле челе лъціде de пропагандш віоністікш аша: Ea фі діп Rota ші діпш ачеса пріпі дела губерніл de аколо десконеріл, къткъ діп Rota, Neаполе, діп Наріс, Madridш ші Лісабона се лъцеск плапвріле віоністіч. — Крістіна се атестекш къ партітеле віоністіч ші адесе лъквріл аколо, діпкътш іаіш къзітш ла тънш челе тай діпсемпітюре акте але партізанелорд, діппъртвіндісіе de філі лаі Don Карлосш.

Плапвріл карлістілорд діпш е фасівнна ші вреаі съ се търітіе прічеса de Астурія къ Інфантш діп Жан; не реціні съ о сілескъ ла аддікаре, ші се факш о рецензіе констітутюре din рец. Don Франціско, копто Монтемоліно ші Інфантш (пріпш) Don Жан. Рецініл съ діпкъ таре ші супрітіе тóтіе тішкъріле діпчекате; пачеа пъблік впш е контрвріт.

Коръй портвіссе ші діпш австріяче се діпш ла Xina пептрш а діпкеіе трактате de комірл. —

ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЬ ШІ МОЛДАВІА.

О скрібре діп жэрпамліл de Тріестш фаче о обсерваціоне діп контра евентвалеі резшірі а віоніштілорд din Пріпчіпате къ вікторія пропгнереі лорд; ачеса есте, къ къ тóтш діпкордарае лорд de а резші ла къпътшів totksh пе ле ва съкчеде nіcіdeкш, къче модвлі вотізшіріл сокретш, каре е дефіпш пептрш діване, ле ва траце о діпш престе сокотель ші апоі се афль тълте фамілі ші кіенш de аі лорд, каріл пътмаі ла пърере съ даі de віонішті, діп фаптш ші пріпчіпіл супт атътш діп контра впш пріпш стріпіш, кътш ші діп контра формаі de рецітш констітутюоналіз ші вічі модалітатеа алефереі пе ле плаче, зікъндз, къ преса лівералі ші сі пе супт тъпш пе ворш вата къ віонішті.

De алтшіптрепеа, зіче кореспондинга, діп Іашш сеі фъкватш о стрѣттаре міністеріал, каре ачкш ар фі тай фаворітюре віпії, къче діп локвлі D. Катарш с'а denomіtіv тілістр de інтерне Dn. L. Васіліе Гіка, пе каре 'лв ботезш кореспондинга къ пътеле, віпіопістш. —

— Атътш din шіліріле прівате, кътш ші din топвлі жэрпамлорд дела Баккрешті — къчі de челе din Іашш аотъдатш пе піте фі ворбш — се діпкеіе къ сігврітате, къткъ зімелі ші бреле пептрш локвіторії Пріпчіпателорд дівінш din че діп че тай серіосе ші тай діпгріжате.

Діптр'ачеса жэрпамл се овчіпіліе діпкъ пірчедш а се окіпа ка ші пъпш ачкш din totsh adinsvіl къ кавса Пріпчіпателорд ромънешті ші totsh ашea діппърцітіе астъзі ка ші тай nainte діп дозь кастре, а unctionistіl орш ші Antіvіnіonіstіl орш. Челе din тъів діпсеск ші pretindш віпіреа Пріпчіпателорд діптр'впш сінгврш статш, ка впш лвкврш тжлтвіторш діп тóтш прівінца, реквпоскш діпш тай тóтш пе фадь кътш коперітш, къ ачестш проблемш есте форті апевоіе de а се деслега, пъпш къндз пічі тóтш пітвріле пе супт ла впш кважтш, пічі кіарш акасш діп патріш пе тóтш класеле се ворш фі діпvoindш ла діпфіпцареа віпії. — Жэрпамл се антікніоністіч еаръш пе въдш діп проєктвл віпії де кътш пътмаі періквлеме челе тай тарі атътш пептрш пачеа ръсвітвлі, кътш ші кіарш пептрш пітвріле діпвічінате; пептрш къ лорд лі се паре, къ діп totsh плапврш ачеста ар жвка пътмаі тъна Ресіеі къ скопш ка тъніе поітшне Пріпчіпателорд віпіе с'ї казш тай вшорш діп потестатеа еї; діптр'ачеса че е фрептш, ideile лорд діп ачестш прівінці се въдш а фі престе тъсврш діпкврката ші діптълпешті пе totsh пасвл діптрацічірі къ рідіката. Маі тълте жэрпамл пептрш къ пітвріле комбате idea віпії къ реслітатш тай вшпш, аналісéзш елемінтеле соціале moldavо-ромънешті din пітв-де-ведере алш таціалеі ші алш опореі, апоі діпкеіе къ din ачесте прівінці Пріпчіпателорд пе ар теріта врео старе політікш тай фавртюре.

Din тóтш жэрпамл се „Ost-d.-Post“ din Biena пъблікш діп Фойлетопвл съд впш ширш лвпгш de артіклі, діптр таре се впш лась отеніе de впш бапш пе фадь соціетці; крещтереа ші діпвъц-тжлтвіл, клеркл ші тъпъстіріле, класа боірілорд, а пегвдеторілорд, а цурапілорд, віеда din къпітал, корквішнна престе totsh, кърціріле, борделе челе форті пітврісе ші алте локврі de десфрпврі, стрікъчнна ші песъпштатеа din къпітал, еарш тай вжртосш тълцітіеа білелорд сіфілітіч, пептрш а кърорд віндекаре с'ар пірта гріж атътш de піцінш, тóтш ачестеа ші тай тълте алтеле „O. d. P.“ ле дескіре къ колоріле челе тай гріже ші діп-сфілтюреа de о totalъ десперъчніе діп прівінца вітврілі падівній moldavо-ромънешті, пептрш діпш опінішнна лаі попорш тай стрікш de кътш челш ромъніск ші ар тай фі алтвл пе фада пітвріл.

Діп „Kоркодіз“ чігітш деспре інтересанта колекціоне de антікітъці din Ромъніа діптрепрінс de Dn. таіорш D. Напазол. (Bezi Фіеа вітврі.)

Іашш, 23. Апріле в. „Газета de Moldavia“ пе діппъртъшштіе зіртътюре:

„Есч. Са баронш Талеіран-Шерігорд, акомпаниатш de се кретарії съ D. Le Sourd ші маркіслі Blampré аж вісітатш діп зімелі трекште кътева інстітутрі півбліч а капітале. La колециіл ші шкода централ de фете D. міністрвл кареле с'аі прімітш аіче de діпекторвл департаментвл de кълтш D. N. Асоланш ші de D. Лазріанш інспекторвл цеперал, аж черчетатш къ атъпштвл атътш сістемвл діпвъцтвілорд, кътш ші модвл діптрепіпере елевелорд інтере.

— D. Вістерлік. N. Рознованш, аж datsh іеі не а са фржась тошіе Стъпка, ашезатш діп апропіеа Іашшлі впш фестінш діп опорвл D. комікарі, впш тімш пріпчосш аж фавртш астъ діптршпіре ла каре аж асістатш ші еліта сочіетъде.“ —

— Есч. Са Dn. Логоф. Васіліе Гіка, міністр din пъвптр, аж адресатш къ data de астъзі зіртътюреа скрісбре чірквілар кътрш D. адміністраторії аі ціпврілорд.

Domпвл ше!

Есч. Са Пріпцвл Каймакамш пріп офісвл съд, аж біневоітш а тъ кіета ла окжртвіреа департаментвл требілорд din пъвптр. Micia ачеста діпш евеніментеле че діпчіркъ посіціа актваль а църій, есте пе пътмаі греа дар ші делікагш; т'амш візвітш діпш а лва асвірьші ачестш повбрь діптыі пе діпкредере къ, сентіментеле de modepadie ші а впш dххш пепріхънітш de піртапеа діптр'о епохш аша de імпортантш пептрш патрія поастрь, пе ворш ліпіе dela компатріош ше, ші алш doime діп сперанда копкврсвлі пе каре контезш din партеа тутврор фінкціонарілорд ратвлі адміністратів.

Квестія вітврі організаціи din пъвптр че пі саф фъгъдітш пріп біневоітш Fірманш а Маест. С. Ліпператвл Свідеранш, діп діпделене къ кълділі съл аліаді, есте квестія зімелі de ac-

тъзі, ea ар фі фостѣ ферічітѣ де апітадіїле че дн парте аз дн-черкатѣ, дакъ прегътібреле сѣтѣві а четъдепілорѣ дндрітѣсі с'ар фі фъктѣ фърѣ сгомотѣ, дакъ адѣпѣріле пътербосъ ла впіле din локалітѣсі а Прінчіпатѣлѣ п'ар фі прівітѣ поте ла таніфестѣрі decodонате ші компромітѣтѣрѣ пачнічі ліпіштіре а попорвлѣ. Еар маі къ сѣмъ дакъ ачеле адѣпѣрі п'ар фі адоптатѣ пътіре непотрівѣтѣ де каспірѣ, комітетѣрі ші алтеле de asemene, пето-лерате съв орі каре гъбернѣ, ші дакъ дн сѣрѣштѣ дхвѣлѣ де доіалітате ші іміардіалітате пе каре къ деосевіре рекомъндѣскѣ d-ле Domnile administrator, ар фі предомпітѣ дн тіте оказі-ле, къчи пре кътѣ егальтатае дн фада лене есте съфлетѣлѣ дреп-тѣде, пе атъта ші цинеря бънѣ армопії дінтрѣ четъдепі дн-дрептате ші респектѣ, есте о даторіе administrator ве къп-тєніе ші каре ва серви de темеліе дн лакрѣріле атінгѣтѣре де атівѣтѣлѣ d-ле.

Domnile дрегъторѣ! Дела днцеленчпеа конкврсълѣ d-ле аштептѣ пептѣрѣ дінгѣтѣлѣ че administrator, респектареа ленілорѣ дн тіте вігбреа лорѣ, регламентѣлѣ органікѣ ші тангалвѣлѣ adminіstratівѣ съпі deodatѣ дн твлѣ каспірѣ дествіе deслегѣрѣ, респектареа ліпіштѣлѣ пъбліче, че маі твлѣлѣ de кътѣ алть датѣ чеरе neadopшпеа поліціе, тревгѣ съ окуне маі къ осевіре дн-гріжареа d-ле, веі авѣ dap' прівігере а фі totdeasna дн тіж-локвѣлѣ орі кърія днпредѣрѣрѣ de фіре провокѣтѣрѣ бънѣ нео-рѣндѣлѣ спре а рестрѣжпе ші а превена din време прін бънѣ ківзгітѣ тъсврѣ infflagnedїle перпічбсъ че ар пътѣ adвche пеліні-ште пъбліклѣ лъціндѣсъ прін аша тъсврѣ еквілірвѣлѣ легалѣ а dхвѣлѣлѣ трактатѣлѣ din 30. Марціш ші каре дн конформітатеа Фірманылѣ днпредѣтескѣ, фъгъдѣште дн Прінчіпатѣ конкврсълѣ зпілѣ dіbanѣ алеcъ de тіте класеле спре реведѣшпеа статутелорѣ дуриї, днцелегъндѣсъ къ пре кътѣ гъбернѣлѣ ва авѣ de правідї (?)

стрікта пепарціалітате дн чеса че прівеште лібера експрімаре а зпорѣ аша певої, пе атъта есте даторѣ ші къ стърѣпцѣ ва прі-вігѣ ка, ачеастѣ тъсврѣ съ п'я фіе тіжлокѣ de реа къцетаре ші de рѣтъчіре а пъбліклѣ, че съ се търцинааскѣ дн днцеленчпеа лакрѣрілорѣ дн чіркѣлѣ пътai а челорѣ къцї dнпѣ Лп. Фірманѣ съпі дндрептѣлѣ дн decватере.

Ачесте Domnulѣ тѣлѣ, пъзіндѣле къ стріктецѣ ші лоіалітате п'я тъ дндоескѣ къ веді траце стіма компатріоділорѣ ші твл-дъміреа гъбернѣлѣ, прекът ші ла din днппотрівѣ вѣ ва пріві о серіоась респандерѣ.

(Събскрісѣ) В. Гіка. Nro. 7821. Іашї, 18. Апріл 1857.
(D. „Gazeta Mold.“)

О скроацѣ къ пърѣ кам галвінѣ с'а п'ердѣтѣ дн 16. але бънѣ кърг. din Брашовекї вліца (Schützgasse) а пъшкарі-лорѣ Nr. 75. Челѣ че о ва афла съ се adpeceze ла Pedakzia лвї „Kronstädter Zeitung.“

Карсвріле ла бърсѣ дн 19. Maiis к. n. ctaš ашеа:

Аціо ла галвінѣ днпперѣштѣ	8
„ „ арцітѣ	105 ³ / ₈
Днпрѣтѣлѣ 1854	
челѣ националѣ din an. 1854	84 ³ / ₄
Овліагіїлѣ металічѣ векї de 5 %	83 ¹ / ₄
Днпрѣтѣлѣ de 4¹/₂ % dela 1852	73 ³ / ₈
“ de 4% detto	
Сордїлѣ dela 1839	138 ⁷ / ₈
Акцілѣ ванкълѣ	1002

Аціо дн Брашовѣ дн 20. Maiis n.:
Аврѣлѣ (галвінї) 4 ф. 45 кр. тк. Арцітѣлѣ 2¹/₂ %

Nro. 3421. 1857.

ЧИТАЦІОННЕ EDIKTAЛЪ.

Съпѣнѣтії indibizi din Брашовѣ, карї съпі кіемадї ла днплініреа облегччпеі тілітарї, ла асентареа апълѣ кърент, днсъ п'я аштѣлѣ ла локвѣлѣ асентѣрї, се провокѣ прін ачѣста, ка дн рестітѣлѣ de вна лъпѣ, афльндѣсе дн царь, ші де треі лъпї, фіндѣ дн дерї стрѣїне, съ се пресентезе дн персопѣ ла офіцілѣ de аїчї къ атѣтѣ шаі вѣртосѣ, къче din термінѣлѣ de астѣзї днпчептѣлѣ, дхпѣ декрѣпіреа пъшікѣлѣ тімпѣ de провокаре, верчіне ва амъна а се прескита, се ва пріві, ка docitorї сѣш ка рекрѣтѣ deсерптѣ ші се ва тракта дхпѣ § 35 алѣ днплѣлѣ нормативѣ de рекрѣтареа din апълѣ 1852. Нѣмѣлѣ днпѣ алфабетѣ ші ліста церманъ:

1) Ardelián Juon	Апълѣ паштерї, лосълѣ трасѣ. 43	42) Lupu Dregan George	Апълѣ паштерї, лосълѣ трасѣ. 64
2) Burszán George	“ “ “ “ 166	43) Laszku George	“ “ “ “ 39
3) Both Josef	“ “ “ “ 178	44) Mittok George	“ “ “ “ 163
4) Balás Andreas	“ “ “ “ 90	45) Muntyán Vaszille	“ “ “ “ 88
5) Bimmel Georg	“ “ “ “ 96	46) Morariu Juon	“ “ “ “ 129
6) Baboje Nicolai	“ “ “ “ 196	47) Moroján Juon	“ “ “ “ 12
7) Brentsa Juon	“ “ “ “ 217	48) Morisch Juon	“ “ “ “ 161
8) Bidu Juon	“ “ “ “ 67	49) Muntyán Mihaille	“ “ “ “ 24
9) Bolendu Petru	“ “ “ “ 144	50) Muntyán George	“ “ “ “ 162
10) Buke Vaszille	“ “ “ “ 63	51) Milia George Sia	“ “ “ “ 91
11) Bogdan Simion	“ “ “ “ 78	52) Negutz Juon	“ “ “ “ 174
12) Belteretzu Petru	“ “ “ “ 195	53) Nagy István	“ “ “ “ 41
13) Barbu Radu Nikolai	“ “ “ “ 27	54) Orgidán Dumitru	“ “ “ “ 85
14) Daragits Michael	“ “ “ “ 121	55) Oltján Kirsztea	“ “ “ “ 105
15) Fulga George	“ “ “ “ 55	56) Omonea Juon	“ “ “ “ 26
16) Foff Georg	“ “ “ “ 141	57) Perlea Nikolai	“ “ “ “ 75
17) Földes Ferencz	“ “ “ “ 98	58) Petrischor George	“ “ “ “ 84
18) Florra Nikolai	“ “ “ “ 214	59) Popovits Alexie	“ “ “ “ 68
19) Filip Nikolai	“ “ “ “ 147	60) Peligrád Vaszille	“ “ “ “ 210
20) Florea George	“ “ “ “ 115	61) Puff Juon	“ “ “ “ 106
21) Gross Karl	“ “ “ “ 153	62) Prisku George	“ “ “ “ 51
22) Gritsch Paul Friedrich	“ “ “ “ 194	63) Roth Christian	“ “ “ “ 11
23) Guschalu Nikolai Juon	“ “ “ “ 125	64) Roth Christian	“ “ “ “ 87
24) Jordake Juon	“ “ “ “ 31	65) Rontsa Dumitru	“ “ “ “ 116
25) Juga George	“ “ “ “ 187	66) Resnován Nicolai	“ “ “ “ 95
26) Jogen Constantin	“ “ “ “ 202	67) Rátz Ferenez	“ “ “ “ 204
27) Illie Nicolai Kretsun	“ “ “ “ 65	68) Szilai János	“ “ “ “ 123
28) Krauss Friedrich	“ “ “ “ 54	69) Szidon Juon	“ “ “ “ 190
29) Kiss János	“ “ “ “ 110	70) Sipos András	“ “ “ “ 52
30) Kikumbán Mihaille	“ “ “ “ 148	71) Szaftu George	“ “ “ “ 97
31) Krisztán George	“ “ “ “ 18	72) Sztroje Dumitru George	“ “ “ “ 109
32) Krisztán Petru	“ “ “ “ 17	73) Stoján Juon	“ “ “ “ 9
33) Kiss Friedrich	“ “ “ “ 168	74) Stunirecte Geinaru Vaszille	“ “ “ “ 170
34) Kovács Károly	“ “ “ “ 92	75) Trausch Carl	“ “ “ “ 73
35) Kiroju Vaszille	“ “ “ “ 89	76) Tabere Juon	“ “ “ “ 177
36) Kosztinu George	“ “ “ “ 83	77) Utlinger Adolf	“ “ “ “ 192
37) Kovács Juon	“ “ “ “ 16	78) Vinital Alois	“ “ “ “ 184
38) Kosán Nikolai	“ “ “ “ 33	79) Vojku Juon Nikolai	“ “ “ “ 220
39) Kostia Thoma Radu	“ “ “ “ 44	80) Widitscher Stefan	“ “ “ “ 149
40) Lupu Costandie	“ “ “ “ 35	81) Ziegler Johann	“ “ “ “ 202
41) Lebu Juon	“ “ “ “ 14	82) Zsuwelka Opera	“ “ “ “ 172

(3—3) Брашовѣ, дн 3. Maiis к. n. 1857.

МАЦІСТРАТЪЛЪ.